



54514



(ES)	BOMBA NEUMÁTICA/MANUAL PARA EXTRACCIÓN DE ACEITE (6,5 L)	2
(EN)	PNEUMATIC/MANUAL OIL EXTRACTOR PUMP (6.5 L)	4
(FR)	POMPE PNEUMATIQUE/MANUELLE D'EXTRACTEUR D'HUILE (6,5 L)	6
(DE)	PNEUMATISCHE/MANUELLE ÖLABSAUGPUMPE (6,5 L)	8
(IT)	POMPA DI ESTRAZIONE DELL'OLIO PNEUMATICA/MANUALE (6,5 L)	10
(PT)	BOMBA PNEUMÁTICA/MANUAL PARA EXTRAÇÃO DE ÓLEO (6,5 L)	12
(RO)	POMPĂ PNEUMATICĂ/MANUALĂ DE EXTRAȚIE A ULEIULUI (6,5 L)	14
(NL)	PNEUMATISCHE/HANDMATIGE OLIEAFZUIGPOMP (6,5 L)	16
(HU)	PNEUMATIKUS/MANUÁLIS OLAJLESZÍVÓ SZIVATTYÚ (6,5 L)	18
(RU)	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ/РУЧНОЙ НАСОС ДЛЯ ОТКАЧКИ МАСЛА (6,5 л)	20
(PL)	PNEUMATYCZNA/RĘCZNA POMPA DO ODSYSANIA OLEJU (6,5L)	22

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Extractor manual de aceite y fluidos con una capacidad de 6.5 litros para una extracción eficiente y segura. Diseñado para facilitar la transferencia de líquidos y contribuir a la protección del medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto.



Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al producto.

Guarde estas instrucciones para futuras consultas.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Cumplir con regulaciones de salud y seguridad, normativas locales y prácticas del taller al usar el equipo.
- Conocer las aplicaciones y limitaciones del extractor, así como los riesgos específicos asociados.
- Mantener el extractor en buen estado mediante servicios autorizados y reemplazar piezas dañadas con genuinas para preservar la garantía.
- Usar el equipo exclusivamente para extraer aceites no corrosivos, y también para la transferencia de agua.
- Utilizar protección ocular y ropa de seguridad, mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada, y asegurarse de un equilibrio y apoyo adecuados.
- Evitar almacenar líquidos en el contenedor, vaciarlo inmediatamente después de usar, y no usar el extractor para sustancias prohibidas, lo que invalidaría la garantía. Además, no desmontar o adaptar la unidad para otros fines, verificar daños y almacenar en un lugar seguro y seco.

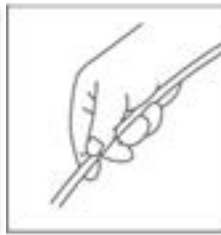
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad	6.5 litros (1.7 galones)
Entrada de aire	1/4"
Temperatura de trabajo	2°C-80°C (35°F-175°F)
Rango de presión de trabajo	40-170 psi

FUNCIONAMIENTO**PASO 1: CALENTAR EL MOTOR E INSERTAR LA TUBERÍA**

Permita que el motor se caliente durante cinco minutos antes de extraer el aceite del motor para una consistencia uniforme. Retire la varilla de medición si elige acceder al aceite a través del tubo de la varilla.

Elija la tubería de extensión adecuada y asegúrese de que toque el fondo del depósito con el aceite que desea extraer.

**PASO 2: REALIZAR TODAS LAS CONEXIONES**

Estabilice la unidad en una superficie plana.

Levante y gire la manija de la bomba para acceder al agujero de la tapa de la unidad.

Conecte el tubo extractor principal a la unidad asegurándolo en su lugar.

Conecte la tubería de extensión al tubo principal asegurándola con firmeza.



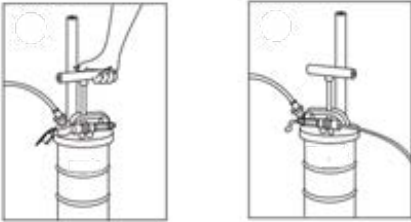
PASOS 3: OPERAR EL EXTRACTOR

Modo Manual: Tire hacia arriba la manija de la bomba varias veces para crear un vacío (máximo 25 veces).

Modo Neumático: Conecte el extractor a un compresor de aire, ajuste la presión entre 40-170 psi y enciéndalo. No es necesario bombear continuamente.

Asegúrese de que la tubería de extensión toque el fondo del depósito para una extracción completa.

NOTA ESPECIAL: Puede colgar la unidad del motor utilizando el soporte de suspensión para mayor comodidad.



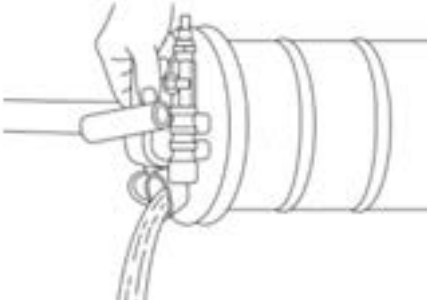
PASO 4: TRANSFERIR LÍQUIDO

Drene completamente la tubería de extensión antes de retirarla del tubo principal.

Retire el tubo principal de la unidad.

Vierta el líquido en un recipiente apropiado (figura 4).

Recuerde desechar los fluidos extraídos de manera segura según las regulaciones locales.



OTROS LÍQUIDOS

Drenar otros líquidos es fácil con el extractor. Elija la sonda adecuada, insértela en el fluido, y conecte el tubo de succión principal tanto a la entrada de la bomba como a la sonda. El funcionamiento del extractor es igual al descrito anteriormente.

MONTAJE

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

LISTADO DE PARTES



1. Manguera de purga de frenos
2. Tubo principal $\Phi 0.31 \times 0.39$ in / L: 39.3 in
3. Tubo de extensión 1 $\Phi 0.21 \times 0.26$ in / L: 39.3 in
4. Tubo de extensión 2 $\Phi 0.16 \times 0.24$ in / L: 39.3 in
5. Tubo de extensión + alambre $\Phi 0.14 \times 0.18$ in / L: 39.3 in
6. Cubierta selladora a prueba de polvo
7. Unidad de almacenamiento de manguera
8. Tanque extractor de aceite
9. Interfaz americana

PRODUCT'S PRESENTATION

Manual oil and fluid extractor with a 6.5-liter capacity for efficient and safe extraction. Designed to facilitate liquid transfer and contribute to environmental protection.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully this owner's manual before using the product.



Failure to comply with these instructions could result in personal injury and/or damage to the product.

Please keep the instructions for future reference.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

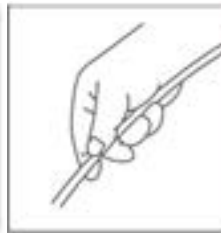
- Comply with health and safety regulations, local guidelines, and workshop practices when using the equipment.
- Understand the applications and limitations of the extractor, as well as the specific risks associated.
- Keep the extractor in good condition through authorized services and replace damaged parts with genuine ones to preserve the warranty.
- Use the equipment exclusively for extracting non-corrosive oils and for water transfer.
- Use eye protection and safety clothing, keep the work area clean and well-lit, and ensure proper balance and support.
- Avoid storing liquids in the container, empty it immediately after use, and do not use the extractor for prohibited substances, which would invalidate the warranty. Additionally, do not dismantle or adapt the unit for other purposes, check for damage, and store in a safe and dry place.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacity	6.5 liters (1.7 gallons)
Air inlet	1/4"
Working temperature	2°C-80°C (35°F-175°F)
Working pressure range	40-170 psi

PARTS LIST ASSEMBLY**OPERATION****STEP 1: WARM THE ENGINE AND INSERT THE TUBING**

Allow the engine to warm up for five minutes before extracting the motor oil for a consistent texture. Remove the measuring stick if you choose to access the oil through the dipstick tube (figure 1A). Choose the appropriate extension tubing and ensure it touches the bottom of the reservoir with the oil you want to extract (figure 1B).

**STEP 2: MAKE ALL CONNECTIONS**

Stabilize the unit on a flat surface.

Lift and twist the pump handle to access the unit's cap hole.

Connect the main extraction tube to the unit, securing it in place.

Connect the extension tubing to the main tube, securing it firmly.



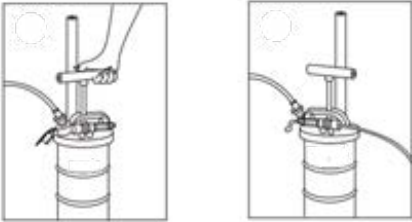
STEP 3: OPERATE THE EXTRACTOR

Manual Mode: Pull up the pump handle several times to create a vacuum (maximum 25 times).

Pneumatic Mode: Connect the extractor to an air compressor, adjust the pressure between 40–170 psi, and turn it on. Continuous pumping is unnecessary.

Ensure the extension tubing touches the bottom of the reservoir for complete extraction.

SPECIAL NOTE: You can hang the unit from the engine using the suspension bracket for added convenience.

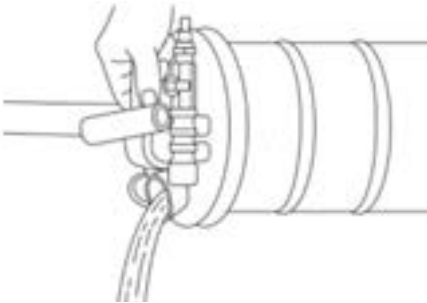
**STEP 4: TRANSFER LIQUID**

Completely drain the extension tubing before removing it from the main tube.

Remove the main tube from the unit.

Pour the liquid into an appropriate container (figure 4).

Remember to dispose of the extracted fluids safely according to local regulations.

**OTHER FLUIDS**

Draining other fluids is easy with the extractor. Choose the appropriate probe, insert it into the fluid, and connect the main suction tube to both the pump inlet and the probe. The operation of the extractor is the same as described above.

MAINTENANCE**PARTS LIST (EXPLODEDE VIEW)**

1. Brake bleeding hose
2. Main tube $\Phi 0.31 \times 0.39$ in / L: 39.3 in
3. Extension tube 1 $\Phi 0.21 \times 0.26$ in / L: 39.3 in
4. Extension tube 2 $\Phi 0.16 \times 0.24$ in / L: 39.3 in
5. Extension tube + wire $\Phi 0.14 \times 0.18$ in / L: 39.3 in
6. Dust-proof sealing cover
7. Hose storage unit
8. Oil extractor tank
9. American interface

FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Extracteur manuel d'huile et de liquides d'une capacité de 6,5 litres pour une extraction efficace et sûre. Conçu pour faciliter le transfert des liquides et contribuer à la protection de l'environnement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant toute utilisation du produit.

Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages

le produit.

Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Respecter les réglementations en matière de santé et de sécurité, les directives locales et les pratiques en atelier lors de l'utilisation de l'équipement.
- Comprendre les applications et les limites de l'extracteur, ainsi que les risques spécifiques associés.
- Maintenir l'extracteur en bon état en faisant appel à des services agréés et remplacer les pièces endommagées par des pièces d'origine afin de conserver la garantie.
- Utiliser l'équipement exclusivement pour l'extraction d'huiles non corrosives et pour le transfert d'eau.
- Utiliser des lunettes de protection et des vêtements de sécurité, garder la zone de travail propre et bien éclairée, et assurer un équilibre et un support adéquats.
- Éviter de stocker les liquides dans le récipient, vider les liquides immédiatement après utilisation et ne pas utiliser l'extracteur pour des substances interdites, ce qui entraînerait l'annulation de la garantie. En outre, ne démontez

pas l'appareil et ne l'adaptez pas à d'autres fins, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et rangez-le dans un endroit sûr et sec.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Capacité	6,5 litres (1,7 gallons)
Entrée d'air	1/4"
Température de fonctionnement	2°C-80°C (35°F-175°F)
Plage de pression de travail	40-170 psi

LISTE DES PIÈCES MONTAGE**FONCTIONNEMENT****ÉTAPE 1 : RÉCHAUFFER LE MOTEUR ET INSÉRER LE TUYAU**

Laissez le moteur chauffer pendant cinq minutes avant d'extraire l'huile moteur pour obtenir une texture homogène. Retirez le bâton de mesure si vous choisissez d'accéder à l'huile par le tube de la jauge (figure 1A). Choisissez le tube d'extension approprié et assurez-vous qu'il touche le fond du réservoir contenant l'huile que vous souhaitez extraire (figure 1B).

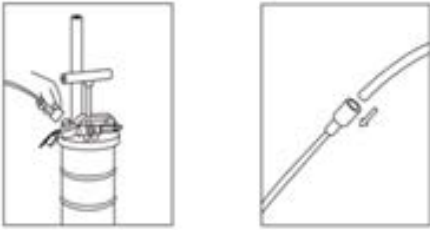
**ÉTAPE 2 : RACCORDER TOUTES LES CONNEXIONS**

Stabilisez l'appareil sur une surface plane.

Soulevez et tournez la poignée de la pompe pour accéder à l'orifice du bouchon de l'appareil.

Raccordez le tuyau d'extraction principal à l'appareil en le fixant.

Connectez le tuyau d'extension au tuyau principal en le fixant fermement.



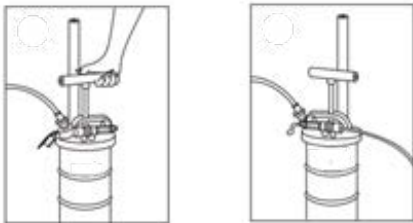
ÉTAPE 3 : FONCTIONNEMENT DE L'EXTRACTEUR

Mode manuel : Tirez plusieurs fois sur la poignée de la pompe pour créer un vacuum (25 fois au maximum).

Mode pneumatique : Connectez l'extracteur à un compresseur d'air, réglez la pression entre 40 et 170 psi et effectuez la mise en marche. Le pompage continu n'est pas nécessaire.

Veillez à ce que le tuyau d'extension touche le fond du réservoir pour que l'extraction soit complète.

REMARQUE SPÉCIALE : Pour plus de commodité, vous pouvez suspendre l'appareil au tuteur à l'aide du support de suspension



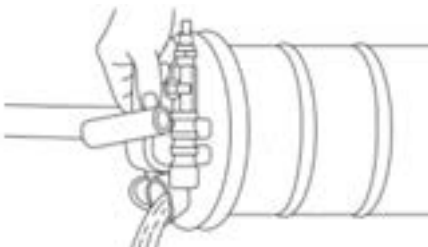
ÉTAPE 4 : LIQUIDE DE TRANSFERT

Vidangez complètement le tube d'extension avant de le retirer du tube principal.

Retirez le tube principal de l'appareil.

Versez le liquide dans un récipient approprié (figure 4).

N'oubliez pas d'éliminer les liquides extraits en toute sécurité, conformément aux réglementations locales.



AUTRES LIQUIDES

L'extracteur permet de vidanger facilement d'autres liquides. Choisissez la sonde appropriée, insérez-la dans le liquide et raccordez le tube d'aspiration principal à l'entrée de la pompe et à la sonde. Le fonctionnement de l'extracteur est le même que celui décrit ci-dessus.

ENTRETIEN

LISTE DES PIÈCES (VUE ÉCLATÉE)



1. Tuyau de purge des freins
2. Tube principal $\Phi 0.31 \times 0.39$ in / L : 39.3 in
3. Tube d'extension 1 $\Phi 0.21 \times 0.26$ in / L : 39.3 in
4. Tube d'extension 2 $\Phi 0.16 \times 0.24$ in / L : 39.3 in
5. Tube d'extension + fil $\Phi 0.14 \times 0.18$ in / L : 39.3 in
6. Couverture d'étanchéité étanche à la poussière
7. Unité de stockage des tuyaux
8. Réservoir d'extraction d'huile
9. Interface américaine

PRODUKTPRÄSENTATION

Manueller Öl- und Flüssigkeitsabsauger mit einem Fassungsvermögen von 6,5 Litern für eine effiziente und sichere Absaugung. Entwickelt, um den Flüssigkeitstransfer zu erleichtern und zum Umweltschutz beizutragen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden



am Produkt führen.

Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Sie sollten die Anwendungen und Grenzen des Extraktors sowie die damit verbundenen spezifischen Risiken verstehen.
- Halten Sie den Extraktor durch einen autorisierten Service in gutem Zustand und ersetzen Sie beschädigte Teile durch Originalteile, um die Garantie aufrecht zu erhalten.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Absaugen von nicht-korrosiven Ölen und zur Wasserübertragung.
- Tragen Sie einen Augenschutz und Sicherheitskleidung, halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet und sorgen Sie für eine gute Balance und einen guten Halt.
- Vermeiden Sie die Lagerung von Flüssigkeiten im Behälter, entleeren Sie ihn sofort nach Gebrauch und verwenden Sie den Extraktor nicht für unzulässige Substanzen, da sonst die Garantie erlischt. Außerdem dürfen Sie das Gerät nicht auseinandernehmen oder für andere Zwecke umbauen. Überprüfen Sie es auf Beschädigungen und bewahren Sie es an einem sicheren und trockenen Ort auf.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Kapazität	6,5 Liter (1,7 Gallonen)
Lufteinlass	1/4"
Betriebstemperatur	2°C-80°C (35°F-175°F)
Betriebsdruckbereich	40-170 psi

TEILELISTE MONTAGE BETRIEB**SCHRITT 1: DEN MOTOR WARMLAUFEN LASSEN UND DIE SCHLÄUCHE EINLEGEN**

Lassen Sie den Motor fünf Minuten lang warmlaufen, bevor Sie das Motoröl absaugen, um eine gleichmäßige Konsistenz zu erhalten. Entfernen Sie den Messstab, wenn Sie den Ölstand über das Messstabrohr ermitteln wollen (Abbildung 1A). Wählen Sie den passenden Verlängerungsschlauch und stellen Sie sicher, dass er den Boden des Reservoirs mit dem abzusaugenden Öl berührt (Abbildung 1B).

**SCHRITT 2: ALLE VERBINDUNGEN HERSTELLEN**

Stabilisieren Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. Heben Sie den Pumpengriff an und drehen Sie ihn, um an die Deckelöffnung des Geräts zu gelangen. Schließen Sie den Hauptabsaugschlauch an das Gerät an und befestigen Sie ihn. Verbinden Sie den Verlängerungsschlauch mit dem Hauptschlauch und befestigen Sie ihn sorgfältig.



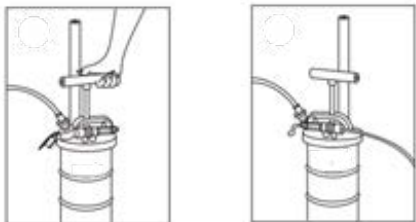
SCHRITT 3: DEN EXTRAKTOR BEDIENEN

Manueller Modus: Ziehen Sie den Pumpengriff mehrmals hoch, um ein Vakuum zu erzeugen (maximal 25 Mal).

Pneumatischer Modus: Schließen Sie den Extraktor an einen Kompressor an, stellen Sie den Druck zwischen 40-170 Psi ein und schalten Sie ihn ein. Ständiges Abpumpen ist nicht erforderlich.

Stellen Sie sicher, dass der Verlängerungsschlauch den Boden des Reservoirs berührt, um eine vollständige Absaugung zu gewährleisten.

BESONDERE ANMERKUNG: Sie können das Gerät mit der Aufhängevorrichtung am Motor aufhängen, um den Bedienkomfort zu erhöhen.



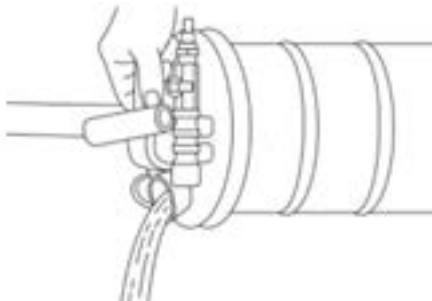
SCHRITT 4: ÜBERTRAGUNGSFLÜSSIGKEIT

Entleeren Sie den Verlängerungsschlauch vollständig, bevor Sie ihn vom Hauptrohr abnehmen.

Entfernen Sie das Hauptrohr von dem Gerät.

Gießen Sie die Flüssigkeit in einen geeigneten Behälter (Abbildung 4).

Denken Sie daran, die abgesaugten Flüssigkeiten gemäß den örtlichen Vorschriften sicher zu entsorgen.



ANDERE FLÜSSIGKEITEN

Das Entleeren anderer Flüssigkeiten ist mit dem Extraktor einfach. Wählen Sie die geeignete Sonde, führen Sie diese in die Flüssigkeit ein und schließen Sie den Hauptansaugschlauch sowohl an den Pumpeneingang als auch an die Sonde an. Die Bedienung des Extraktors ist dieselbe wie oben beschrieben.

WARTUNG

TEILELISTE (EXPLOSIONSZEICHNUNG)



1. Bremsenentlüftungsschlauch
2. Hauptrohr $\Phi 0,31 \times 0,39$ in / L: 39,3 in
3. Verlängerungsrohr 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ in / L: 39,3 in
4. Verlängerungsrohr 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ in / L: 39,3 in
5. Verlängerungsrohr + Draht $\Phi 0,14 \times 0,18$ in / L: 39,3 in
6. Staubdichter Verschlussdeckel
7. Schlauchlager
8. Ölabsaugbehälter
9. Amerikanische Schnittstelle

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Estrattore manuale di olio e fluidi con una capacità di 6,5 litri per un'estrazione efficiente e sicura. Progettato per facilitare il trasferimento dei liquidi e contribuire alla tutela dell'ambiente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare il prodotto.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali e/o danni

al prodotto.

Conservare le istruzioni per riferimenti futuro.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, rispettare le norme di salute e sicurezza, le linee guida locali e le buone pratiche di officina.

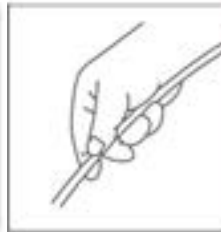
- Comprendere le applicazioni e i limiti dell'estrattore, nonché i rischi specifici associati.
- Mantenere l'estrattore in buone condizioni attraverso i servizi autorizzati e sostituire le parti danneggiate con quelle originali per preservare la garanzia.
- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per l'estrazione di oli non corrosivi e per il trasferimento di acqua.
- Utilizzare protezioni per gli occhi e indumenti di sicurezza, mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata e garantire un equilibrio e un sostegno adeguati.
- Evitare di conservare liquidi nel contenitore, svuotarlo immediatamente dopo l'uso e non utilizzare l'estrattore per sostanze vietate, che ne invaliderebbero la garanzia. Inoltre, non smontare o adattare l'unità per altri scopi, verificare l'assenza di danni e conservarla in un luogo sicuro e asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità	6,5 litri (1,7 galloni)
Presa d'aria	1/4"
Temperatura di lavoro	2°C-80°C (35°F-175°F)
Campo di pressione di lavoro	40-170 psi

ELENCO DEI COMPONENTI MONTAGGIO**FUNZIONAMENTO****FASE 1: SCALDARE IL MOTORE E INSERIRE IL TUBO**

Lasciare scaldare il motore per cinque minuti prima di estrarre l'olio motore per ottenere una consistenza omogenea. Rimuovere la bacchetta di misurazione se si sceglie di accedere all'olio attraverso il tubo dell'astina (figura 1A). Scegliere il tubo di estensione appropriato e assicurarsi che tocchi il fondo del serbatoio con l'olio che si desidera estrarre (figura 1B).

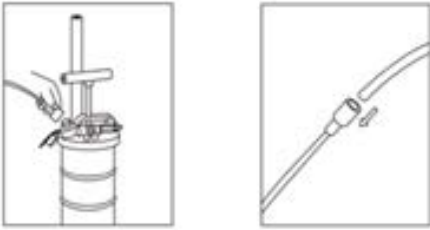
**FASE 2: EFFETTUARE TUTTI I COLLEGAMENTI**

Stabilizzare l'unità su una superficie piana.

Sollevare e ruotare la maniglia della pompa per accedere al foro del tappo dell'unità.

Collegare il tubo di aspirazione principale all'unità, fissandolo in posizione.

Collegare il tubo di prolunga al tubo principale, fissandolo saldamente.

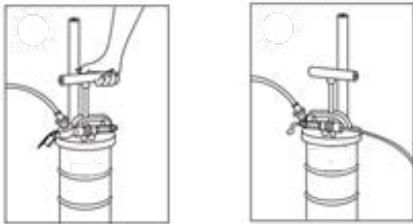


FASE 3: AZIONARE L'ESTRATTORE

Modalità manuale: tirare più volte la maniglia della pompa per creare il vuoto (massimo 25 volte). Modalità pneumatica: collegare l'estrattore a un compressore d'aria, regolare la pressione tra 40 e 170 psi e accenderlo. Il pompaggio continuo non è necessario.

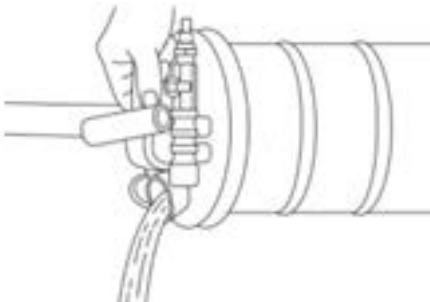
Assicurarsi che il tubo di estensione tocchi il fondo del serbatoio per un'estrazione completa.

NOTA SPECIALE: per una maggiore comodità, è possibile appendere l'unità al motore utilizzando la staffa di sospensione.



FASE 4: TRASFERIMENTO DEL LIQUIDO

Scaricare completamente il tubo di prolunga prima di rimuoverlo dal tubo principale. Rimuovere il tubo principale dall'unità. Versare il liquido in un contenitore appropriato (figura 4). Ricordarsi di smaltire i fluidi estratti in modo sicuro secondo le normative locali.



ALTRI FLUIDI

Con l'estrattore è facile drenare altri liquidi. Scegliere la sonda appropriata, inserirla nel fluido e collegare il tubo di aspirazione principale sia all'ingresso della pompa che alla sonda. Il funzionamento dell'estrattore è lo stesso descritto in precedenza.

MANUTENZIONE

ELENCO PARTI (VISTA ESPLOSA)



1. Tubo di spurgo dei freni
2. Tubo principale $\Phi 0,31 \times 0,39$ in / L: 39,3 in
3. Tubo di prolunga 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ in / L: 39,3 in
4. Tubo di prolunga 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ in / L: 39,3 in
5. Tubo di prolunga + filo $\Phi 0,14 \times 0,18$ in / L: 39,3 in
6. Coperchio di tenuta antipolvere
7. Unità di stoccaggio per tubi flessibili
8. Serbatoio di estrazione dell'olio
9. Interfaccia americana

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Extrator manual de óleos e fluidos com capacidade para 6,5 litros, para uma extração eficiente e segura. Concebidos para facilitar a transferência de líquidos e contribuir para a proteção do meio ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o produto.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos

ao produto.

Guarde as instruções para referência futura.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Observe as normas de saúde e segurança, as diretrizes locais e as práticas da oficina ao utilizar o equipamento.
- Conheça as aplicações e limitações do extrator, bem como os riscos específicos a ele associados.
- Mantenha o extrator em boas condições por meio dos serviços autorizados e substitua as peças danificadas por peças genuínas para preservar a garantia.
- Use o aparelho exclusivamente para a extração de óleos não corrosivos e para a transferência de água.
- Use óculos de proteção e vestuário de segurança, mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada e assegure o equilíbrio e o apoio adequados.
- Evite armazenar líquidos no recipiente, esvazie-o imediatamente após a utilização e não utilize o extrator com substâncias proibidas, o que invalidaria a garantia. Além disso, não desmonte nem adapte a unidade para outros fins. Verifique se há danos e guarde-a num local seguro e seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidade	6,5 litros (1,7 galões)
Entrada de ar	1/4"
Temperatura de funcionamento	2°C-80°C (35°F-175°F)
Faixa de pressão de trabalho	40-170 psi

LISTA DE PEÇAS MONTAGEM OPERAÇÃO

PASSO 1: AQUEÇA O MOTOR E INTRODUZA A TUBAGEM

Deixe o motor se aquecer por cinco minutos antes de extrair o óleo do motor, para obter uma textura consistente. Retire a vareta de nível se optar por aceder ao óleo através do tubo da vareta (figura 1A). Escolha o tubo de extensão adequado e certifique-se de que está tocando o fundo do reservatório do óleo que pretende extrair (figura 1B).



PASSO 2: FAÇA TODAS AS LIGAÇÕES

Estabilize a unidade numa superfície plana.

Erga e gire o controlo da bomba para aceder ao orifício da tampa da unidade.

Ligue o tubo de extração principal à unidade, fixando-o no lugar.

Ligue o tubo de extensão ao tubo principal, fixando-o firmemente.



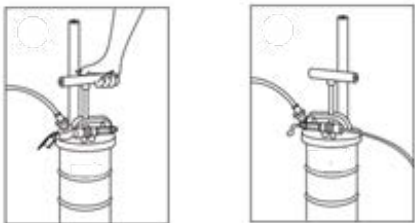
PASSO 3: OPERAÇÃO DO EXTRATOR

Modo manual: Puxe várias vezes o controlo da bomba para cima para gerar vácuo (no máximo 25 vezes).

Modo pneumático: Ligue o extrator a um compressor de ar, ajuste a pressão entre 40 e 170 psi e ligue-o. A bombagem contínua é desnecessária.

Certifique-se de que o tubo de extensão está tocando no fundo do reservatório para uma extração completa.

NOTA ESPECIAL: Para pendurar a unidade no motor, utilize o suporte de suspensão para maior comodidade.



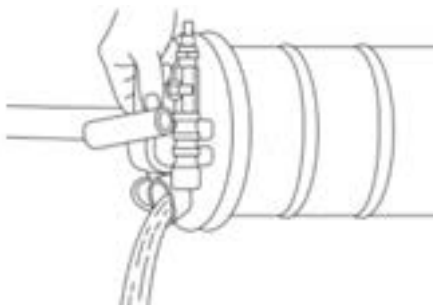
PASSO 4: TRANSFERÊNCIA DE LÍQUIDO

Drene completamente a tubagem de extensão antes de a retirar do tubo principal.

Retire o tubo principal da unidade.

Verta o líquido para um recipiente adequado (figura 4).

Não se esqueça de eliminar os fluidos extraídos de forma segura, de acordo com os regulamentos locais.



OUTROS FLUIDOS

A drenagem de outros fluidos é fácil com o extrator. Escolha a sonda adequada, introduza-a no fluido e ligue o tubo de sucção principal à entrada da bomba e à sonda. O

funcionamento do extrator é idêntico ao descrito acima.

MANUTENÇÃO

LISTA DE PEÇAS (VISTA EXPLODIDA)



1. Mangueira de purga dos travões
2. Tubo principal Φ 0,31x0,39 pol/l: 39,3 inserido
3. Tubo de extensão 1 Φ 0,21x0,26 pol/l: 39,3 inserido
4. Tubo de extensão 2 Φ 0,16x0,24 pol/l: 39,3 inserido
5. Tubo de extensão + fio Φ 0,14x0,18 pol/l: 39,3 inserido
6. Tampa de vedação à prova de poeira
7. Unidade de armazenamento de mangueiras
8. Depósito de extração de óleo
9. Interface americana

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Extractor manual de ulei și lichide, cu o capacitate de 6,5 litri, pentru o extracție eficientă și sigură. Conceput pentru a facilita transferul de lichide și pentru a contribui la protecția mediului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămarea corporală și/sau deteriorarea

produsului.

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

Respectați reglementările privind sănătatea și siguranța, orientările locale și practicile din atelier atunci când utilizați echipamentul.

- Înțelegeți aplicațiile și limitările extractorului, precum și riscurile specifice asociate acestuia.
- Păstrați extractorul în stare bună prin intermediul serviciilor autorizate și înlocuiți piesele deteriorate cu piese originale pentru a păstra garanția.
- Utilizați echipamentul exclusiv pentru extragerea uleiurilor necorozive și pentru transferul apei.
- Utilizați echipamente de protecție pentru ochi și îmbrăcăminte de siguranță, păstrați zona de lucru curată și bine luminată și asigurați echilibrul și suportul adecvate.
- Evitați să depozitați lichide în container, goliți-l imediat după utilizare și nu utilizați extractorul pentru substanțe interzise, deoarece acest lucru va anula garanția. În plus, nu demontați și nu adaptați unitatea pentru alte scopuri, verificați dacă este deteriorată și depozitați-o într-un loc sigur și uscat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

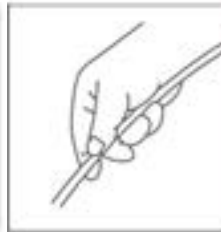
Capacitate	6,5 litri (1,7 galoane)
Intrarea aerului	1/4"
Temperatura de lucru	2°C-80°C (35°F-175°F)
Interval de presiune de lucru	40-170 psi

LISTĂ PIESE DE SCHIMB ASAMBLARE

UTILIZARE

PASUL 1: ÎNCĂLZIȚI MOTORUL ȘI INTRODUCEȚI TUBULATURA

Lăsați motorul să se încălzească timp de cinci minute înainte de a extrage uleiul de motor pentru a obține o textură consistentă. Scoateți tija de măsurare dacă alegeți să accesați uleiul prin tubul joiei (figura 1A). Alegeți tubulatura de prelungire adecvată și asigurați-vă că aceasta atinge fundul rezervorului cu uleiul pe care doriți să îl extrageți (figura 1B).



PASUL 2: REALIZAȚI TOATE CONEXIUNILE

Stabilizați unitatea pe o suprafață plană.

Ridicați și răsuciți mânerul pompei pentru a avea acces la orificiul capacului unității.

Conectați tubul principal de extracție la unitate, fixându-l în poziție.

Conectați tubul de prelungire la tubul principal, fixându-l ferm.



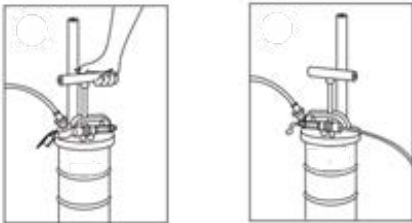
PASUL 3: UTILIZAȚI EXTRACTORUL

Mod manual: Trageți în sus mânerul pompei de mai multe ori pentru a crea un vid (de maximum 25 de ori).

Mod pneumatic: Conectați extractorul la un compresor de aer, reglați presiunea între 40-170 psi și porniți-l. Pomparea continuă nu este necesară.

Asigurați-vă că tubul de extensie atinge fundul rezervorului pentru o extracție completă.

NOTĂ SPECIALĂ: Cu ajutorul suportului de suspendare, puteți atășa unitatea de motor, pentru a beneficia de un confort sport.



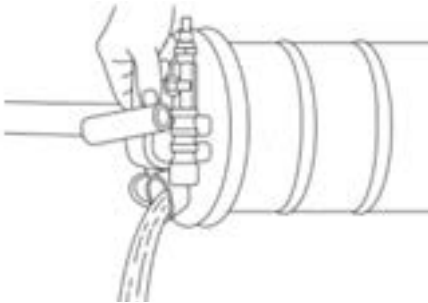
PASUL 4: TRANSFERAȚI LICHIDUL

Goliți complet tubul de extensie înainte de a-l scoate din tubul principal.

Scoateți tubul principal din unitate.

Turnați lichidul într-un container adecvat (figura 4).

Nu uitați să eliminați lichidele extrase în condiții de siguranță, în conformitate cu reglementările locale.



ALTE FLUIDE

Drenarea altor lichide devine o sarcină simplă cu ajutorul extractorului. Alegeți sonda corespunzătoare, introduceți-o în lichid și conectați tubul principal de aspirație atât la intrarea pompei, cât și la sondă. Procedura de utilizare

a extractorului este similară cu cea prezentată anterior.

ÎNȚREȚINERE

LISTA DE PIESE (IMAGINE DETALIATĂ)



1. Furtun de purjare a frânelor
2. Tubul principal $\Phi 0,31 \times 0,39$ in/l: 39,3 in
3. Tub de extensie 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ in/l: 39,3 in
4. Tub de extensie 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ in/l: 39,3 in
5. Tub de extensie + sârmă $\Phi 0,14 \times 0,18$ in/l: 39,3 in
6. Capac de etanșare antipraf
7. Unitate de depozitare a furtunurilor
8. Rezervor extractor de ulei
9. Interfață americană

NL

HANDLEIDING

PRODUCTPRESENTATIE

Handmatige olie- en vloeistofafzuiger met een capaciteit van 6,5 liter voor efficiënt en veilig afzuigen. Ontworpen om overhevelen van vloeistoffen te vergemakkelijken en bij te dragen aan de bescherming van het milieu.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door voordat u het product gebruikt.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade

aan het product tot gevolg hebben.

Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Leef de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, lokale richtlijnen en werkplaatspraktijken na bij het gebruik van de apparatuur.
- U moet de toepassingen en beperkingen van de afzuiginstallatie begrijpen, evenals de specifieke risico's die ermee gepaard gaan.
- Houd de afzuigenheid in goede staat door geautoriseerd onderhoud en vervang beschadigde onderdelen door originele om de garantie te behouden.
- Gebruik de apparatuur uitsluitend voor het afzuigen van niet-corrosieve oliën en voor het overhevelen van water.
- Gebruik oogbescherming en veiligheidskleding, houd het werkgebied schoon en goed verlicht en zorg voor een goed evenwicht en ondersteuning.
- Bewaar geen vloeistoffen in de container, maak deze direct na gebruik leeg en gebruik de afzuigenheid niet voor verboden stoffen, want dan vervalt de garantie. Demonteer of pas het apparaat niet aan voor andere doeleinden, controleer het op schade en

bewaar het op een veilige en droge plaats.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Capaciteit	6,5 liter (1,7 gallon)
Luchtinlaat	1/4"
Bedrijfstemperatuur	2°C-80°C (35°F-175°F)
Bereik werkdruk	40-170 psi

ONDERDELENLIJST MONTAGE BEDIENING**STAP 1: WARM DE MOTOR OP EN VERBIND DE SLANG**

Laat de motor vijf minuten opwarmen voordat u de motorolie afzuigt voor een consistente textuur. Verwijder de meetstok als u ervoor kiest om de olie via de peilstokbuis te bereiken (afbeelding 1A). Kies de juiste verlengslang en zorg ervoor dat deze de bodem van het reservoir raakt met de olie die u wilt afzuigen (afbeelding 1B).

**STAP 2: MAAK ALLE VERBINDINGEN**

Stabiliseer het apparaat op een vlakke ondergrond.

Til de pomphendel op en draai hem om bij de dopopening van de eenheid te komen.

Sluit de hoofdafzuigslang aan op het apparaat en zet hem vast. Sluit de verlengslang aan op de hoofdslang en zet hem stevig vast.



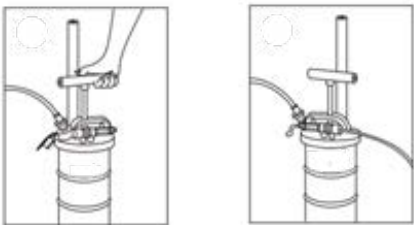
STAP 3: DE AFZUIGKAP BEDIENEN

Handmatige modus: Trek de pomphendel verschillende keren omhoog om een vacuüm te creëren (maximaal 25 keer).

Pneumatische modus: Sluit de afzuiger aan op een luchtcompressor, stel de druk in tussen 40-170 psi en zet hem aan. Continu pompen is niet nodig.

Zorg ervoor dat de verlengslang de bodem van het reservoir raakt voor volledige extractie.

SPECIALE OPMERKING: Voor extra gemak kunt u het apparaat aan de motor hangen met behulp van de ophangbeugel.



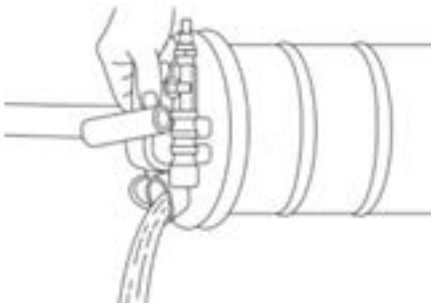
STAP 4: OVERHEVELEN VAN VLOEISTOF

Laat de verlengbuis volledig leeglopen voordat u deze van de hoofdbuis verwijdert.

Verwijder de hoofdbuis uit het apparaat.

Giet de vloeistof in een geschikte container (afbeelding 4).

Vergeet niet om de afgezogen vloeistoffen veilig af te voeren volgens de plaatselijke voorschriften.



ANDERE VLOEISTOFFEN

Andere vloeistoffen aftappen is eenvoudig met de afzuiger. Kies de juiste sonde, steek hem in de vloeistof en sluit de hoofdzuigslang aan op zowel de pompinlaat als de sonde. De werking van de afzuiger is hetzelfde als hier-

boven beschreven.

ONDERHOUD

ONDERDELENLIJST (OPGEWERKTE TEKENING)



1. Remontluchtingslang
2. Verlengbuis 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ in / L: 39,3 in
3. Verlengbuis + draad $\Phi 0,14 \times 0,18$ in / L: 39,3 in
4. Opbergeneheid voor slang
5. Amerikaanse interface
6. Stofdicht afsluitdeksel
7. Opbergeneheid voor slang
8. Olieafzuigtank
9. Amerikaanse interface

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Kézi olaj- és folyadékleszívó 6,5 literes kapacitással a hatékony és biztonságos leszívás érdekében. Úgy tervezték, hogy megkönnyítse a folyadékok átvitelét és hozzájáruljon a környezetvédelemhez.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót.

Ha ezek az utasítások nem kerülnek betartásra, személyi sérülés és/vagy a termékben kár

keletkezhet.

Kérjük, őrizze meg az utasításokat a későbbi használatra.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- A berendezés használata során tartsa be az egészségügyi és biztonsági előírásokat, a helyi irányelveket és a műhely gyakorlatát.
- Ismerje a leszívó alkalmazását és korlátait, valamint a vele kapcsolatos konkrét kockázatokat.
- A garancia megőrzése érdekében tartsa jó állapotban az leszívót a hivatalos szervizek segítségével, és cserélje ki a sérült alkatrészeket eredeti alkatrészekre.
- A berendezést kizárólag nem korrodáló olajok kivonására és vízátvitelre használja.
- Használjon szemvédőt és védőruházatot, tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet, és gondoskodjon a megfelelő egyensúlyról és alátámasztásról.
- Kerülje a folyadékok tárolását a tartályban, használat után azonnal ürítse ki azt, és ne használja az elszívót tiltott anyagokhoz, mivel ez érvénytelenítené a garanciát. Ezen kívül ne szerelje szét és ne alakítsa át a készüléket más célokra, ellenőrizze a sérüléseket, és tárolja biztonságos és száraz helyen.

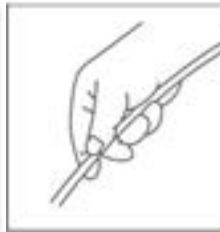
MŰSZAKI ADATOK

Ürtartalom	6,5 liter (1,7 gallon)
Légbeömlőnyílás	1/4"
Üzemi hőmérséklet	2°C-80°C (35°F-175°F)
Üzemi nyomástartomány	40-170 psi

ALKATRÉSZLISTA ÖSSZESZERELÉS
ÜZEMELTETÉS

1. LÉPÉS: MELEGÍTSE BE A MOTORT ÉS HELYEZZE BE A CSÖVEKET

Hagyja a motort öt percre melegedni, mielőtt a motorolajat kiszívja, hogy textúrája egyenletes legyen. Távolítsa el a mérőpálcát, ha úgy dönt, hogy az olajhoz az olajmérő pálcán keresztül fér hozzá (1A ábra). Válassza ki a megfelelő hosszabbító csövet, és győződjön meg róla, hogy leér a tartály aljára, amelyből az olajat ki akarja szívni (1B ábra).



2. LÉPÉS: KÖSSZE ÖSSZE AZ ELEMELTET

Stabilizálja a készüléket egy sík felületen.

Emelje fel és csavarja el a szivattyú fogantyúját, hogy hozzáférjen a készülék kupaknyílásához. Csatlakoztassa a fő elszívócsövet a készülékhez, rögzítve azt a helyén. Csatlakoztassa a hosszabbító csövet a főcsőhöz, és rögzítse erősen.



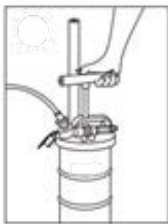
3. LÉPÉS: MŰKÖDTESSÉ A LESZÍVÓT

Kézi üzemmód: A vákuum létrehozásához többször húzza fel a szivattyú fogantyúját (legfeljebb 25-ször).

Pneumatikus üzemmód: Csatlakoztassa a leszívót egy légkompresszorhoz, állítsa be a nyomást 40-170 psi közé, és kapcsolja be. A folyamatos szivattyúzás szükségtelen.

A teljes leszívás érdekében **győződjön meg arról**, hogy a hosszabbító cső leér a tartály aljára.

KÜLÖNLEGES MEGJEGYZÉS: A készüléket a felfüggesztő konzol segítségével a motorra akaszthatja a nagyobb kényelem érdekében.



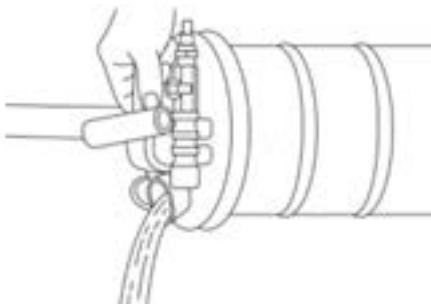
4. LÉPÉS: FOLYADÉKÁTVITEL

Teljesen ürítse ki a hosszabbító csövet, mielőtt eltávolítja a főcsőből.

Vegye ki a főcsövet a készülékből.

Öntse a folyadékot egy megfelelő tartályba (4. ábra).

Ne feledje, hogy a leszívott folyadékokat a helyi előírásoknak megfelelően biztonságosan ártalmatlanítsa.



EGYÉB FOLYADÉKOK

Az egyéb folyadékok leeresztése egyszerű a leszívóval. Válassza ki a megfelelő szondát, helyezze a folyadékba, és csatlakoztassa a fő szívócsövet a szivattyú bemenetéhez és a

szondához. A leszívó működése megegyezik a fent leírtakkal.

KARBANTARTÁS

ALKATRÉSZJEGYZÉK (ROBBANTOTT ÁBRA)



1. Fék légtelenítő tömlő
2. Főcső $\Phi 0,31 \times 0,39$ in / L: 39,3 in
3. Hosszabbító cső 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ in / L: 39,3 in
4. Hosszabbító cső 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ in / L: 39,3 in
5. Hosszabbító cső + vezeték $\Phi 0,14 \times 0,18$ in / L: 39,3 in
6. Porálló tömítőfedél
7. Tömlő tárolóegység
8. Olajleszívó tartály
9. Amerikai csatlakozó

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Ручной экстрактор масел и жидкостей емкостью 6,5 литров для эффективного и безопасного извлечения жидкости. Разработан для облегчения экстракции жидкостей и способствует защите окружающей среды.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам и/или повреждениям продукта.

Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

Соблюдайте правила техники безопасности и охраны здоровья, местные рекомендации и правила работы при использовании оборудования.

- Изучите области применения и ограничения экстрактора, а также связанные с этим риски.
- Поддерживайте экстрактор в должном состоянии с помощью авторизованного сервиса и заменяйте поврежденные детали на оригинальные, чтобы сохранить гарантию.
- Используйте оборудование исключительно для извлечения некоррозионных масел и для перекачки воды.
- Используйте средства защиты зрения и защитную одежду, следите за чистотой и освещенностью рабочей зоны, обеспечивайте правильное равновесие и опору.
- Не храните жидкости в контейнере, опорожняйте его сразу после использования и не используйте экстрактор для запрещенных веществ, что приведет к

аннулированию гарантии. Кроме того, не разбирайте устройство и не адаптируйте его для других целей, проверяйте наличие повреждений и храните его в безопасном и сухом месте.

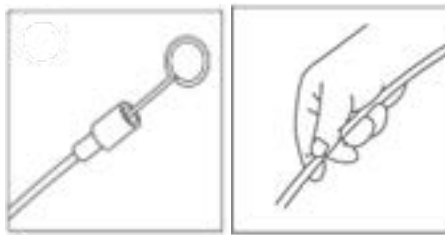
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вместимость	6,5 литров (1,7 галлона)
Воздухозаборник	1/4"
Рабочая температура	2°C-80°C (35°F-175°F)
Диапазон рабочего давления	40-170 psi

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ СБОРКА
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

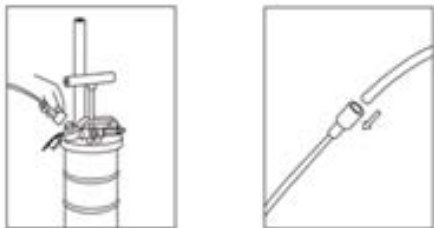
ШАГ 1: ПРОГРЕЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ВСТАВЬТЕ ТРУБКИ

Дайте двигателю прогреться в течение пяти минут перед извлечением моторного масла для получения однородной консистенции. Удалите измерительную палочку, если хотите получить доступ к маслу через трубку (рисунок 1А). Выберите подходящую удлинительную трубку и убедитесь, что она касается дна резервуара с маслом, которое вы хотите извлечь (рисунок 1В).



ШАГ 2. ВЫПОЛНИТЕ ВСЕ СОЕДИНЕНИЯ

Установите устройство на ровной поверхности. Поднимите и поверните ручку насоса, чтобы получить доступ к отверстию в крышке устройства. Подсоедините основную вытяжную трубку к устройству, закрепив ее на месте. Подсоедините удлинительную трубку к основной трубке, надежно закрепив ее.



ШАГ 3. УПРАВЛЕНИЕ ЭКСТРАКТОРОМ

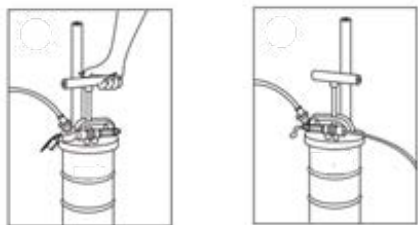
Ручной режим: Несколько раз потяните ручку насоса вверх, чтобы создать вакуум (не более 25 раз).

Пневматический режим: Подключите экстрактор к воздушному компрессору, отрегулируйте давление в диапазоне 40–170 psi и включите его. Непрерывная подкачка не нужна.

Убедитесь, что удлинительная трубка касается дна резервуара для полной экстракции.

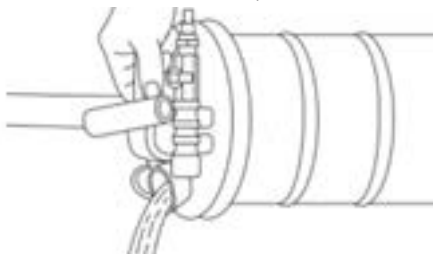
СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Для большего удобства устройство можно повесить к двигателю с помощью подвесного кронштейна.



ШАГ 4. ТРАНСФЕР ЖИДКОСТИ

Полностью слейте воду из удлинительной трубки, прежде чем отсоединить ее от основной трубки. Снимите основную трубку с устройства. Перелейте жидкость в нужную емкость (рисунок 4). Не забудьте правильно утилизировать извлеченные жидкости в соответствии с местными правилами.



ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ

С помощью экстрактора можно легко извлекать другие жидкости. Выберите подходящий зонд, вставьте его в жидкость и подсоедините основную всасывающую трубку к входу насоса и к зонду. Работа экстрактора аналогична описанной выше.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ (В РАЗВЕРНУТОМ ВИДЕ)



1. Шланг прокачки тормозов
2. Основная трубка $\Phi 0.31 \times 0.39$ дюймов / L: 39,3 дюймов
3. Удлинительная трубка 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ дюймов / L: 39,3 дюймов
4. Удлинительная трубка 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ дюймов / L: 39,3 дюймов
5. Удлинительная трубка + провод $\Phi 0.14 \times 0.18$ дюймов / L: 39,3 дюймов
6. Пылезащитная уплотнительная крышка
7. Модуль хранения шлангов
8. Резервуар экстрактора
9. Американский интерфейс

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA PRODUKTU

Ręczna odciągarka olejów i płynów o pojemności 6,5 litra, gwarantująca wydajną i bezpieczną ekstrakcję płynów eksploatacyjnych. Zaprojektowana, aby ułatwić transfer cieczy i przyczynić się do ochrony środowiska.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj ten podręcznik właściciela.



Nieprzestrzeganie tej instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem

produktu.

Zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.



DO NOT TIP UNIT BEYOND 90°

- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać przepisów BHP, lokalnych wytycznych i praktyk warsztatowych.
- Zrozumienie zastosowań i ograniczeń konstrukcji odciągarki, a także związanych z nimi konkretnych zagrożeń.
- Odciągarkę należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym poprzez autoryzowany serwis i wymieniać uszkodzone części na oryginalne części producenta urządzenia, aby zachować gwarancję.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie do ekstrakcji niekorozyjnych olejów i transferu wody.
- Należy stosować ochronę oczu i odzież ochronną, utrzymywać obszar roboczy w czystości i dobrym oświetleniu oraz zadbać o odpowiednią równowagę i podparcie ciała.
- Unikać przechowywania płynów w pojemniku, opróżnić go natychmiast po użyciu i nie wykorzystywać odciągarki do substancji zabronionych, co doprowadziłoby do unieważnienia gwarancji. Ponadto nie należy demontować ani dostosowywać urządzenia do innych celów, kontrolować je na obecność ewentualnych uszkodzeń i przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

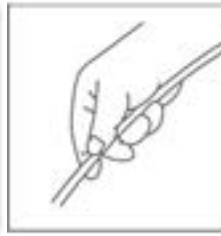
DANE TECHNICZNE

Sprawność robocza	6,5 litrów
Rozmiar przyłącza wlotu powietrza	1/4"
Temperatura robocza	2°C-80°C (35°F-175°F)
Zakres ciśnienia roboczego	40-170 psi

SPIS CZĘŚCI MONTAŻ UŻYTKOWANIE

KROK 1: ROZGRZAĆ SILNIK I WŁOŻYĆ PRZEWÓD RUROWY

Przed odesaniem oleju silnikowego należy uruchomić silnik, w celu uzyskania jednolitej konsystencji odsysanej cieczy. Wyciągnąć bagnet, aby uzyskać dostęp do oleju silnikowego przez otwór przymiaru bagnetowego. (rys. 1A). Wybrać odpowiednią rurkę przedłużającą i upewnić się, że dotyka ona dna miski olejowej, w której znajduje się odsysany olej (rys. 1B).



KROK 2: WYKONAĆ WSZYSTKIE POŁĄCZENIA

Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni.

Podnieść i przekręcić uchwyt pompy, aby uzyskać dostęp do otworu w pokrywie urządzenia.

Podłączyć główną rurę odciągawą do urządzenia, unieruchamiając ją nakrętką zaciskową. Podłączyć rurkę przedłużającą do głównej rurki, pewnie unieruchamiając ją nakrętką.



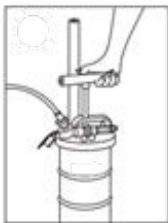
KROK 3: OBSŁUGA ODCIĄGARKI

Tryb ręczny: Pociągnąć uchwyt pompy kilka razy, aby wytworzyć podciśnienie (maksymalnie 25 razy).

Tryb pneumatyczny: Podłączyć odciągarkę do sprężarki powietrza, ustawić ciśnienie w zakresie 40-170 psi i włączyć urządzenie. Ciągłe pompowanie nie jest konieczne.

Upewnić się, że rurka przedłużająca dotyka dna zbiornika, aby całkowicie odessać znajdujący się w nim płyn eksploatacyjny.

UWAGA SPECJALNA: Dla większej wygody urządzenie można zawiesić na silniku wykorzystując do tego celu przewidziany uchwyt.

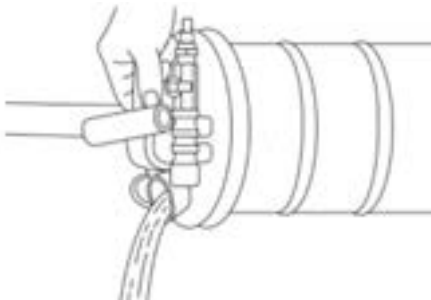
**KROK 4: TRANSFER CIECZY**

Przed odłączeniem rurki przedłużającej od rurki głównej należy ją całkowicie opróżnić z odsysanej cieczy.

Wyciągnąć główną rurkę z urządzenia.

Zlać płyn do odpowiedniego pojemnika (rys. 4).

Należy pamiętać o bezpiecznej utylizacji odsysanych płynów, zgodnie z lokalnymi przepisami.

**INNE PŁYNY**

Odciągarka pozwala także na łatwe odciągnięcie płynów innego typu. Wybrać odpowiednią sondę, umieścić ją w danej cieczy i podłączyć główny przewód ssący do wlotu pompy i sondy. Działanie odciągarki jest takie samo, jak opisano powyżej.

KONSERWACJA**LISTA CZĘŚCI (WIDOK ROZSTRZELONY)**

1. Wążek odpowietrzający układ hamulcowy
2. Główny przewód rurowy $\Phi 0,31 \times 0,39$ cala / l: 39,3 cala
3. Rurka przedłużająca 1 $\Phi 0,21 \times 0,26$ cala / l: 39,3 cala
4. Rurka przedłużająca 2 $\Phi 0,16 \times 0,24$ cala / l: 39,3 cala
5. Rurka przedłużająca + przewód $\Phi 0,14 \times 0,18$ cala / l: 39,3 cala
6. Pyłoszczelna pokrywa uszczelniająca
7. Schowek na wążek
8. Zbiornik odciągarki oleju
9. Interfejs amerykański

54514



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437